

упала корабля» [Шварц 2011: 37]. Таким образом, пространство болезни в художественной системе Елены Шварц на данной стадии дополняется двумя характеристиками: изолированностью и отчужденностью.

Антропологическое пространство болезни в посмертном сборнике Елены Шварц характеризуется системностью, замкнутостью и хрупкостью, а внутри пространства ведется постоянный диалог Плоти и Духа. Болезнь тесно связана с танатологическим пространством, что позволяет нам говорить о том, что развитие мотивов в сборнике «Перелетная птица. Последние стихи» подчиняется схеме пяти стадий принятия горя.

### Список литературы

*Анпилов А.* Ключ, зеркало, существа / А. Анпилов // Новая камера хранения: стихотворный отдел. – 2011 [электрон. ресурс]. – Режим доступа: [http://newkamera.de/ostihah/anpilov\\_09.html](http://newkamera.de/ostihah/anpilov_09.html) (дата обращения: 10.12.2012).

*Жукова С.А.* Природа и культура как параметры антропологического пространства в книге Е. Иванниковой «Звонница» / С.А. Жукова // Восток – Запад: Пространство природы и пространство культуры в русской литературе и фольклоре. – Волгоград, 2011. – С. 226-233.

*Иванов С.* Божественный ветер: камикадзе / С. Иванов // Популярная механика. – 2004 [электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.popmech.ru/article/4104-bozhestvennyiy-veter/> (дата обращения: 10.12.2012).

*Казарновский П.* «Выдуваемое... пылающее слово» / П. Казарновский // НЛО. – 2011. – № 5. – С. 273-276.

*Кюблер-Росс Э.* О смерти и умирании / Элизабет Кюблер-Росс. – Киев : София, 2001. – 320 с.

*Шварц Е.А.* Перелетная птица. Последние стихи / Елена Шварц. – СПб. : Пушкинский фонд, 2011. – 56 с.

*Шубинский В.* Вести из нестарости / В. Шубинский // OpenSpace. – 2011 [электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://os.colta.ru/literature/events/details/32994> (дата обращения: 10.12.2012).

### УСТАРЕВШАЯ ЛЕКСИКА В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ АНДРЕЯ БЕЛЯНИНА

*Н.А. Жоголева*

*Научный руководитель: М.Ф. Шацкая,  
доктор филологических наук, доцент (ВГСПУ)*

Литература постмодернизма – яркое явление современного искусства. По-своему перерабатывая уже имеющийся литературный материал, она представляет оригинальный сплав различных течений и направлений. Литература постмодернизма оперирует в своей художественной практике рядом приемов: намеренная затрудненность повествовательной манеры,

фрагментарность, пародийность, использование автором определенной маски, интертекстуальность, аллюзийность, присутствие игрового момента. Все эти художественные особенности находят свое отражение в системе экспрессивно-стилистических средств современных писателей, которая и является объектом исследования.

В данной работе мы рассмотрим функционирование такого приема, как использование устаревшей лексики в современных текстах. Материалом для исследования послужило произведение Андрея Беянина «Тайный сыск царя гороха», входящее в одноименную серию книг.

В устаревшую лексику, как известно, входят историзмы и архаизмы. Энциклопедия «Русский язык» под редакцией Ю.Н. Караулова определяет архаизмы как «слова и выражения, вытесненные из активного употребления синонимичными лексическими единицами» [Караулов 1997: 37]. Он же определяет историзмы как «слова и выражения, вышедшие из активного употребления в связи с тем, что исчезли или стали неактуальными обозначаемые ими понятия» [Караулов 1997: 159]. Оба этих явления (и историзмы, и архаизмы) входят в пассивный запас употребляемых слов и активно используются в рассматриваемом нами произведении. Исследуя случаи употребления слов в данном тексте, можно выделить несколько групп согласно их означаемым. Самая активная группа существительных – это существительные, обозначающие предметы быта старого времени. Это и одежда, и названия денег, и названия домов различных видов. Проиллюстрировать можно предложением из «Тайного сыска царя гороха»: *А солнце уже пробилось сквозь ставни терема и теплым лучом щекотало ресницы* [Беянин 2001] Или, например, предложение *Ну вот, легка на помине!* [Беянин 2001] показывает употребление устаревших слов в устоявшихся выражениях, так как *помин*, согласно МАСу, – это «действие по значению глагола помянуть. Устар и прост» [Евгеньева 1987: 282].

В качестве устаревшей лексики используются не только существительные, но и другие части речи, например, глаголы и прилагательные. Примерами могут быть такие предложения: *Смилуйся, помолись перед Господом за нас, грешных, – голосили бабы* [Беянин 2001]. Или: *Вот ведь что я говорил! – обрадовался мой собеседник, обтирая лысину засаленным рукавом. – Только вы тогда спешили очень и роспись в книге оставить запомятавали. Ну, да дело молодое, с кем не бывает... Сколь денег-то в том кошельке было?* [Беянин 2001]. Здесь устаревшими словами являются *смилостивиться* и *запомятавать*. Первое, согласно словарю С.И. Ожегова и Н.Ю. Шведовой, означает ‘сжалиться, проявить милосердие’ [Ожегов, Шведова 2000: 735]. Второй глагол, согласно словарю под редакцией Д.Н. Ушакова, означает

‘позабыть, упустить из памяти’ [Ушаков 1935: 798].

Кроме использования отдельных слов самих по себе, Андрей Белянин использует устаревшие слова в сочетании с современными словами — например, «участковый воевода» или «воевода милиции». Привести можно такой пример:

– *А ну пропусти, сиволапый! У нас цареве дело.*

– *Обождет, – невозмутимо отвечал бас верного Митяя, – батюшка воевода милиции еще завтракать изволят* [Белянин 2001].

Все эти и многие другие приемы позволяют создать особый колорит царской Руси и передать его в доступной для современного читателя форме. Наши исследования показали возможность сочетания современной лексики и устаревшей лексики вместе с просторечиями в рамках одного произведения и постоянное обращение современных авторов к истории нашей страны и ее реалиям.

### Список литературы

Белянин А. Тайный сыск царя Гороха / Андрей Белянин. – М. : Армада ; Альфа-книга, 2001. – 302 с.

Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / С.И. Ожегов, Н.Ю. Шведова. – 4-е изд., доп. – М. : Азбуковник, 2000. – 944 с.

Словарь русского языка : в 4-х т. / под ред. А.П. Евгеньевой. – Изд. 3-е. – Том III : П-Р. – М. : Русский язык, 1987. – 752 с.

Толковый словарь русского языка : в 4 т. / под ред. Д.Н. Ушакова. – Т. 1 : А – Кюрины. – М. : Советская энциклопедия ; Гос. изд-во иностр. и нац. слов, 1935. – 1562 стб.

Русский язык : энциклопедия / под ред. Ю.Н. Караулова. – Изд. 2-е, перераб. и доп. – М. : Большая Российская энциклопедия ; Дрофа, 1997. – 703 с.

### «СМЕРТЬ – ЭТО ШОКОЛАДКА... ШОК ОКОЛО АДА!»

*А.К. Калабергенова*

*Научный руководитель: А.М. Казиева,  
доктор филологических наук, профессор (ПГЛУ)*

Яркость и своеобразие таланта Елены Зейферт, имеющего кардинальный самобытный характер, стали для многих ее современников отправной точкой в личностном и творческом самоопределении. Талант Е. Зейферт многогранен. Поэт, прозаик, редактор, филолог, критик, она — не только автор стихов, сказок, юморесок, детской прозы, рассказов, но и переводчик шедевров мировой и русской литератур.

Мир Е. Зейферт предстает как бинарная система вещей и явлений:

«Ты – я» – это не «ты плюс я»,